

# にしおしにすむ がいこくじんのための せいかつじょうほう

やさしい日本語で書いてあります。

れいわねんど  
令和5年度も



ころなわくちん  
コロナワクチンを打つことができます。  
お金はかかりません ¥0

- まだ 1回も ワクチンを 打っていない人は 令和6年3月末まで 打つことができます。
- 今までに 2回以上 ワクチンを 打った人も ワクチンを 打つことができます。

## 5～8月に ワクチンを 打つことができる人

- ・65歳以上の 人
- ・病気が ある 人
- ・病院で 働いている人や 介護の 仕事を している人

## 9～12月に ワクチンを 打つことができる人

- ・5歳以上の 人
- ※5～8月に ワクチンを 打った人も 打つことができます。



< 問い合わせ先 > 西尾市コロナウイルスワクチン接種コールセンター (9:00 ~ 17:00)  
電話 0563-32-0832

### 情報の種類



子どもに 関係する  
子ども 情報



お金に 関係する  
お金 情報



国や 市で 決められた  
やくそく 情報  
制度



生活するために  
たいせつ 情報  
生活



あそびに行く  
イベントなどの 情報  
イベント



しんがたころなういるすに  
かんけいする 情報  
COVID-19

# は ぎ ど ま っ ぶ み ハザードマップを見てください。



は ぎ ど ま っ ぶ さ い が い  
ハザードマップ…災害が あった時に 危ない場所、逃げる 場所が わかる 地図  
ひ な ん ば し ゃ さ い が い  
避難場所…災害が あった時 命を 守るために 逃げるところ



た か し お は ぎ ど ま っ ぶ  
**高潮ハザードマップ** (高潮…台風が 来て 強い 風が 吹くと 海の 波が 高くなること)

いろ がついてい る 場所 は 高潮が 来るこ とが あります。逃げてく ださい。

やさしい日本語、英語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語の

ハザードマップを 作りました。



● **ハザードマップの種類** (津波、洪水、内水、土砂災害、高潮)

ハザードマップは 市役所や 支所で もらうこ とが できます。

市役所の ウェブサイトからも みるこ とが できます。

災害が 起こる前 に ハザードマップを 見てく ださい。

**Cidade de Nishio** ポルトガル語

## Mapa de risco de maré de tempestade

① Distritos de Nishio, Hananoki, Nishinomachi, Fukuchi Nanbu e Fukuchi Hokubu

emissão: Sator de Rios e Bacia da Divisão de Construção da Cidade de Nishio TEL. 0563-65-2151  
Setor de Gerenciamento de Desastres do Departamento de Gerenciamento de Desastres TEL. 0563-65-2137  
Data de publicação: março de 2023

Nome	Endereço	Número de telefone (0563)
Escola de Ensino Primário Nishio	Kiryo-cho 162-1	56-2266
Escola de Ensino Primário Hananoki	Takabata-cho 6-1	57-2658
Ginásio Chuo	Choda-cho Maedori 120	55-0305
Centro Sogo de Bem-Estar Social	Hananoki-cho 2-1	56-5900
Escola de Ensino Primário Nishinomachi	Kammachi Goshonoshita 20	57-2257
Centro Furus de Nishinomachi	Kammachi Shimogashiki 17-2	57-7636
Escola de Ensino Primário Fukuchi Nanbu	Nike-cho Koshinden 42	56-2680
Escola de Ensino Ginásio Fukuchi	Kamidomeki-cho Kamashinden 3	56-2466
Escola de Ensino Primário Fukuchi Hokubu	Ujigaki-cho Daido 10	57-2057

**Português**

Sobre as zonas previstas de inundação por maré de tempestade...

Este mapa mostra a profundidade de inundação das zonas previstas de inundação por maré de tempestade na província de Aichi...

Previsão o pior, tal como um tufão com a mesma pressão na escala do Tufão Muroto, o maior e mais que tal tufão poderá influenciar com grandes impactos nas costas das Ilhas de Mikawa...

As zonas previstas de inundação são apenas estimativas, sendo assim, sujeito à ocorrência de inlu colorido) ou ser mais profundo que o previsto, dependendo das influencias topográficas locais etc (Escala do tufão) Classe do tufão Muroto Chegada ao Japão Pressão central 910h (Condições de projeto) Nível médio do maré alta na sizigia (nível do maré média da superfl dentro de 5 dias a partir da lua nova e da lua cheia). As comportas mentos operacionais, e quando as condições do projeto são alcançadas quebra-mar.

**Thành phố Nishio** ベトナム語

## Bản đồ cảnh báo nguy hiểm triều cường

① Khu vực Nishio/Hananoki/Nishinomachi/ Fukuchi Nanbu/Fukuchi Hokubu

Phát hành: Ban Cảnh sông - Bộ phận Xây dựng Thành phố Nishio TEL. 0563-65-2151  
Ban Quản lý Nguy cơ - Cục Quản lý Nguy cơ TEL. 0563-65-2137  
Tháng năm phát hành: Tháng 3 năm 2023

Tên gọi	Địa chỉ	Số điện thoại (0563)
Trường Tiểu học Nishio	Kiryo-cho 162-1	56-2266
Trường Tiểu học Hananoki	Takabata-cho 6-1	57-2658
Nhà thể thao Chuo	Choda-cho Maedori 120	55-0305
Trung tâm phúc lợi tổng hợp (Sogo Fukuchi center)	Hananoki-cho 2-1	56-5900
Trường tâm Nishinomachi	Kammachi Goshonoshita 20	57-2257
Trường tâm Nishinomachi Furus	Kammachi Shimogashiki 17-2	57-7636
Trường Tiểu học Fukuchi Nanbu	Nike-cho Koshinden 42	56-2680
Trường Trung học Cơ sở Fukuchi	Kamidomeki-cho Kamashinden 3	56-2466
Trường Tiểu học Fukuchi Hokubu	Ujigaki-cho Daido 10	57-2057

**Tiếng Việt**

Về khu vực giá định ngập nước do triều cường...

Bản đồ này cho thấy độ sâu ngập nước của khu vực giá định ngập nước do triều cường ở tỉnh Aichi được giá định là các khu vực bị ngập nước và có sinh ngập lụt do triều cường quy mô lớn có thể xảy ra dựa trên Khoản 3 Điều 14 của Luật Phòng Đầy là bản đồ giá định tình trạng xấu nhất, thiết lập nhiều đường đi mà một cơn bão có áp suất bão lớn nhất trước đây từng đổ bộ vào Nhật Bản) gây ảnh hưởng lớn đến bờ biển tỉnh Mikawa trên giá định rằng bờ đê và công chắn nước, v.v... sẽ bị vỡ khi đạt đến điều kiện thiết kế, các kh đã được rút ra từ các kết quả này.

Khu vực giá định ngập nước chỉ mang tính giá định, có thể xảy ra tình trạng ngập nước bên ngoài có màu) hoặc độ sâu ngập nước có thể sâu hơn do ảnh hưởng của địa hình cục bộ, v.v... [Quy mô cơn bão] Cấp độ bão Muroto - Khi đổ bộ có áp suất trung tâm 910hPa - Tổc độ [Điều kiện thiết kế] Mức thủy triều trung bình của ngày sóc vọng (mức thủy triều trung bình từng tháng xuất hiện trong vòng 6 ngày kể từ ngày sóc (trăng non) ở Công chắn nước được đóng theo quy định vận hành, khi đạt điều kiện

< 問い合わせ先 > 市役所 2階 河川港湾課 電話 0563-65-2151



# 学校で必要なお金の補助について

学校で勉強をするために必要なお金を市が補助をします。(「奨学金」と言います。)  
 このお金は返す必要はありません。

## もらえる人

次の①～⑥のすべてに当てはまる人

- ① 高校などに通っている人
- ② 勉強の成績が優秀な人(通知表の平均が3.2以上)
- ③ お金がなくて高校などへ通うことが難しい人
- ④ 西尾市に住んでいる人
- ⑤ 他の奨学金をもらっていない人
- ⑥ 生活態度が良く学校の推薦がある人



もらえるお金 1ヵ月 9,000円

もらえる人数 100人まで

## 申込み期間

6月1日(木)～6月30日(金)

必要なものを「教育庶務課」に出してください。

<問い合わせ先> 市役所 4階 教育庶務課 電話 0563-65-2172



# にしお特別支援学校の 説明会・体験入学があります!

## 参加できる人

2024年に学校に入学予定で、知的に遅れがある  
 子どもや手足が不自由な子どもと親



## 日にち

### ●説明会

- 小学校…5月31日(水)
- 中学校…6月2日(金)
- 高校…6月1日(木)

### ●体験入学

小学校…7月25日(火)

子どもの障害などが  
 気になる人は市役所  
 学校教育課に相談してください

<問い合わせ先> 市役所 4階 学校教育課 電話 0563-65-2177



# 夏休みの児童クラブに入る 児童を募集します



## 利用できる とき

家族が 仕事で 子どもの 世話を できない とき

## 利用する 方法

- ・2023年5月15日(月)～6月2日(金)に 申し込みを してください。
- ・スマートフォンや パソコンで 申し込みが できます。
- ・紙で 申し込む人は 市役所1階③(子育て支援課)に 出してください。



夏休み児童クラブの  
入会申込

## 利用できる 人

小学1年生～6年生

## 利用できる 日

2023年7月21日(金)  
～8月31日(木)

時間	お金
7:30～18:00	15,500円
7:30～18:30	16,500円
8:00～18:00	14,500円
8:00～18:30	15,500円

※おやつを 食べる人…+1,500円が 必要です。

<問い合わせ先> 市役所1階 ③子育て支援課 電話 0563-65-2108



# 今月の税金



次の 税金などの 支払い期限は 5月31日(水) です。

税金などの 名前	問い合わせ先
軽自動車税(種別割)(全期分)	市役所2階 ⑭ 税務課 電話 0563-65-2125

銀行の口座、コンビニ、スマートフォンで 支払うことが できます。  
※支払い期限を 過ぎると 延滞金がつく場合が あります。



## 納税相談

西尾市の 税金の 支払いの 相談が できます。  
支払いも できます。

① 5月11日(木)	17:15～20:00	市役所2階 ② 収納課
② 5月28日(日)	8:30～12:00	市役所2階 ② 収納課

<問い合わせ先> 市役所2階 ②収納課 電話 0563-65-2129

# 5月の市民相談



## 外国人相談

生活で困っていることを相談できます。

**注意** 西尾市役所 以外の手続きはできません。

場所：市役所 2階 ⑥地域つながり課

通訳が いる時間：月曜日～金曜日

ポルトガル語 9:00～13:00  
ベトナム語 8:30～17:00



< 問い合わせ先 > 市役所 2階 ⑥地域つながり課 電話 0563-65-2383



## 育児の相談/DVの相談/ 家庭の相談

※暴力…叩くこと 蹴ること 大声で なること  
食事を あたえないこと など

- ・子どもを 育てること。
- ・お父さん お母さん から 子どもへの 暴力のこと。
- ・夫 妻 恋人などからの 暴力のこと。
- ・お父さん または お母さんだけで 子どもを 育てている 家庭のこと。

< 問い合わせ先 > 市役所 4階 ④家庭児童支援課 電話 0563-56-3113

< 受付時間 > 月曜日～金曜日 8:30～17:00

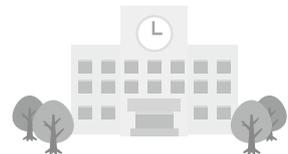


## 児童相談

- ・子どもの 学校の 生活のこと。

< 問い合わせ先 > 市役所 4階 ④家庭児童支援課 電話 0563-56-0324

< 受付時間 > 月曜日～金曜日 9:00～16:00



## 市営住宅のお知らせ (2023年5月)

住む家に困っている人に 西尾市が アパートを 貸します。申込みが できる人と  
できない人が います。 わからないことは 市役所2階 ⑨建築課に 聞いてください。

受付

2023年5月9日(火)～15日(月)

住む人が決まる日

2023年5月22日(月)

引っ越しの日

2023年6月30日(金)

住宅の名前	場所	募集	家賃(円)	お部屋 大きさ	風呂	トイレ
しもまちろうたく 下町住宅	しもまちみやひがし 下町宮東 12-1	1	15,200～ 29,800	3DK	なし	水洗
うめはたろうたく 埋畑住宅	きららうめはた 吉良町荻原埋畑 91-1	1	24,800～ 48,800	3DK	あり	水洗
きだりょうたく 木田住宅	きららうめはた 吉良町木田祐言 75	1	4,200～ 8,300	2K	なし	水洗

< 問い合わせ先 > 市役所 2階 ⑨建築課 電話 0563-65-2146



# 子どもの 予防接種

(病気に かからないように するための 注射)

にしおし  
西尾市の  
予防接種は

0 円

1 予防接種の 詳しい 内容は 市ホームページや チラシを 見て ください。

どんな 予防接種が あるか どうやって『予診票兼接種依頼書』を 手に 入れるか 調べて ください。

2 予防接種が できる 病院や 期間 (いつから いつまで) は 決まっています。自分で 病院に 予約して ください。

3 『予診票兼接種依頼書』と『母子健康手帳』を 持って 病院に 行って ください。

? こんなときは 保健センターに 聞いて ください。

- ・『予診票兼接種依頼書』が ないとき
- ・他の 市で 予防接種を したいとき



## 予防接種と健康診査の 問い合わせ先

### にしおし 保健センター

でんわ 電話 0563-57-0661

じゅうしょ 住所 西尾市熊味町小松島 32 番地



# 子どもの健康診査

(子どもが健康か調べること)



保健センターの健康診査は

0円

西尾市に住む子どもは0～3歳までに5回の健康診査があります。子どもの健康を確認するためです。

	健康診査の名前	手紙はいつ届く?
1	4か月児健康診査	3か月の時
2	1歳児育児相談	11か月の時
3	1歳6か月児健康診査	1歳7か月の時
4	2歳児歯科健康診査	2歳1か月の時
5	3歳児健康診査	3歳3か月の時



健康診査がある子どもの家に手紙を送ります。手紙に健康診査の「日」「時間」「場所」「持ち物」が書いてあります。子どもと一緒に来てください。

1 『問診票』と『母子健康手帳』を持って保健センターに来てください。

『問診票』は自分の家で書いてください。

2 来ることができないときは保健センターに電話してください。

? こんなときは保健センターに聞いてください。

- ・子どもが病気するとき（健康診査ができないかもしれません。）
- ・台風で風が強いとき（中止になるかもしれません。）



手紙にはこのマークが付いています。



全員が気を付けること

● 病院や人の多い場所では、マスクをつけましょう。

● 家に帰ったら手をよく洗いましょう。





きゅうじつしんりょうあんない

# 休日診療案内

にちようび 日曜日 やる 夜に 行くことが できる びょういん 病院の お知らせ



## 小児救急電話相談

まいにち 毎日 19:00 から つぎ ひの 次の 日の 8:00 まで こどもの 子どもの びょうき 病気 (風邪、熱など) を でんわ 電話で 聞くことが できます。

でんわ 電話 # 8000 または でんわ 電話 052-962-9900



## 救急医療情報センター

やすみ ひや 休みの 日や 夜に 行くことが できる びょういん 病院を 24時間 電話で いつでも 聞くことが できます。

でんわ 電話 0563-54-1133



## 西尾市休日診療所

にちようび しゆくじつ ねんまつねんし (日曜日 祝日 年末年始に 行くことが できる びょういん 病院)

『保険証』、『受給者証』、お金などを 持って行って ください。

● 内科・小児科 (おなかが 痛いとき、風邪のとき、子どもが 病気のとき)

受付時間 8:45~11:30 / 13:00~16:30

● 歯科 (歯が 痛いとき)

受付時間 8:45 ~ 11:30

住所 西尾市熊味町小松島 12 番地 (西尾市保健センター 駐車場の となり)

電話 0563-55-0800

※受給者証…色々な 種類が あります。子ども医療費受給者証や 障害者医療費受給者証 など です。



## 在宅当番医



(休みの 日に あいている びょういん 病院)

診療時間 9:00 ~ 12:00、13:00 ~ 17:00

5月 3日(水)	(憲法記念日)	工藤眼科クリニック	電話 0563-75-3753	亀沢町
5月 4日(木)	(みどりの日)	整形外科 陽だまりの森クリニック	電話 0563-55-2122	寺津
5月 5日(金)	(こどもの日)	みどりまち心療内科	電話 0563-54-0010	緑町
5月 7日(日)		矢戸整形外科	電話 0563-56-8177	塩町
5月 14日(日)		かとう皮フ科	電話 0563-54-9900	徳次町
5月 21日(日)		西村皮フ科	電話 0563-54-1239	今川町
5月 28日(日)		小野田整形外科クリニック	電話 0563-54-3022	丁田町
6月 4日(日)		山尾病院	電話 0563-56-8511	桜木町



●外国人の人口 10,500人 (+90)  
●西尾市の人口 170,228人 (+40)  
(2023年4月1日現在) (前月比)

①ブラジル人… 3,571人(+44) ④インドネシア人… 778人(+13)  
 ②ベトナム人… 2,961人(+40) ⑤ペルー人… 492人(+2)  
 ③フィリピン人… 1,503人(-1) ※その他の国の 人… 1,195人

編集・発行

西尾市役所 地域つながり課

〒445-8501 愛知県西尾市寄住町下田22番地  
電話 0563-65-2178 FAX 0563-56-2175